



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/9/L.16
18 September 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Япония: проект резолюции

9/... Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

принимая во внимание резолюцию 2005/77 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,

принимая во внимание также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже (A/HRC/7/42) и содержащиеся в нем рекомендации, а также доклад Генерального секретаря о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека (A/HRC/7/56),

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

учитывая новые веяния в Камбодже, особенно связанные с недавним прогрессом и усилиями правительства Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, проявляющиеся прежде всего в достижениях и улучшениях в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря его соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

I. Суд над "красными кхмерами"

1. *подтверждает* важное значение Чрезвычайных палат судов Камбоджи, цель которых заключается в привлечении к ответственности виновных в самых серьезных нарушениях прав человека, совершенных в эпоху "красных кхмеров", и считает, что эта система внесет значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности за счет использования ее потенциала в качестве модели судебной системы Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат судов Камбоджи, включая задержание в 2007 году пяти главных подозреваемых и представление первого заключительного постановления 8 августа 2008 года, и поддерживает позиции правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций по проведению справедливого, эффективного и оперативного судебного разбирательства с учетом преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *приветствует также* помощь, оказываемую рядом государств Чрезвычайным палатам судов Камбоджи, и с учетом пересмотренной бюджетной сметы, одобренной 17 июля 2008 года, рекомендует правительству Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат, а также призывает к оказанию дальнейшей помощи Чрезвычайным палатам на оперативной основе для обеспечения их успешного функционирования;

II. Демократия и положение в области прав человека

4. *приветствует:*

a) усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения проведения правовой и судебной реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая принятие и/или обеспечение применения таких базовых законов, как гражданский процессуальный кодекс, уголовно-процессуальный кодекс и гражданский кодекс;

b) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с коррупцией, включая подготовку антикоррупционного законодательства и усилия по привлечению к ответственности коррумпированных должностных лиц;

c) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с торговлей людьми, включая создание национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми в апреле 2007 года, усиление правоприменительных мер в отношении торговцев людьми и причастных к этому должностных лиц, а также принятие нового закона о пресечении торговли людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях в феврале 2008 года;

d) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле решения земельных проблем посредством проведения земельной реформы, в частности посредством успешного расширения программ демаркации земель и предоставления титулов собственности;

e) приверженность правительства Камбоджи соблюдению и осуществлению международных конвенций по правам человека, в частности заявление, сделанное премьер-министром Самдеком Хун Сенем по случаю открытия восьмого неофициального семинара Азиатско-Европейского совещания по правам человека, который проходил в Сиенреапе в сентябре 2007 года, и содержавшее ссылку на запланированное создание национального правозащитного учреждения;

f) усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле урегулирования жалоб, поступающих от людей, улучшения положения в тюрьмах и вмешательства в случаях слишком продолжительных сроков досудебного содержания под стражей;

g) приверженность правительства Камбоджи международным договорам по правам человека, включая ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток в марте 2007 года, присоединение к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в сентябре 2007 года и подписание Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней в октябре 2007 года;

h) возобновление действия меморандума о договоренности между правительством Камбоджи и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека в ноябре 2007 года и призывает обе стороны конструктивно сотрудничать друг с другом в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека;

i) хорошую организацию и в целом мирное завершение в июле 2008 года всеобщих выборов, которые продемонстрировали дальнейшее развитие демократического процесса в Камбодже, отмечая при этом сохранение определенных недостатков в избирательном процессе и признавая необходимость дальнейшего укрепления правоприменительного потенциала и беспристрастности национального избирательного комитета;

j) усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в поощрении проведения реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых организаций, включая проведение местных выборов на провинциальном/муниципальном уровне и уровне районов/сангкатов, запланированных на 2009 год;

5. *выражает обеспокоенность и настоятельно призывает* правительство Камбоджи:

a) и далее активизировать свои усилия в целях обеспечения верховенства права, в том числе путем принятия и осуществления основных законов и кодексов для создания демократического общества, а также свои усилия по проведению судебной реформы, особенно в целях обеспечения независимости, беспристрастности, прозрачности и эффективности судебной системы в целом;

- b) активизировать свои усилия по борьбе с коррупцией, прежде всего путем скорейшего принятия антикоррупционного законодательства и его осуществления;
- c) продолжать решать в первоочередном порядке, в частности, проблему безнаказанности и активизировать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и международными стандартами прав человека всех тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека;
- d) активизировать свои усилия в целях справедливого и оперативного урегулирования вопросов земельной собственности на беспристрастной и гласной основе в соответствии с Законом о земле 2001 года посредством повышения потенциала и эффективности соответствующих учреждений, таких, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты на национальном, провинциальном и районном уровнях;
- e) продолжать создавать условия, благоприятствующие осуществлению законной политической деятельности, а также поддерживать роль неправительственных организаций в целях укрепления демократического развития в Камбодже;
- f) продолжать предпринимать свои усилия по улучшению положения в области прав человека, особенно прав человека женщин и детей, и во взаимодействии с международным сообществом прилагать дополнительные усилия для преодоления таких ключевых проблем, как торговля людьми, вопросы, связанные с нищетой, сексуальным насилием, насилием в семье и сексуальной эксплуатацией женщин и детей;
- g) предпринять все шаги для выполнения своих обязательств по международным договорам в области прав человека и продолжать укреплять свое сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе через расширение диалога и разработку совместных мероприятий;
- h) продолжать поощрять права и достоинство всех камбоджийцев посредством обеспечения политической, экономической и социальной свободы на основе дальнейшего и более активного осуществления своей четырехсторонней стратегии и различных программ реформ;

III. Заключение

6. *предлагает* Генеральному секретарю, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим свои представительства в Камбодже, а также международному сообществу, включая неправительственные организации, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии, а также обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности в следующих областях:

- a) подготовка различных законопроектов, необходимых для защиты и поощрения прав человека;
- b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки судей, прокуроров, адвокатов и судебного персонала;
- c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся уголовным преследованием и правоприменительной деятельностью, а также предоставление оборудования, необходимого для этих целей;
- d) оказание помощи в оценке прогресса в решении правозащитных вопросов;

7. *призывает* правительство Камбоджи и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь Чрезвычайным палатам судов Камбоджи для привлечения к ответственности виновных в самых серьезных нарушениях прав человека в стране, что обеспечило бы недопущение возврата к политике и практике прошлого, как это указано в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта;

8. *принимает к сведению* работу, проделанную Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, а также возобновление Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активных связей с правительством Камбоджи;

9. *постановляет* продлить на один год мандат специальной процедуры по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже посредством назначения специального докладчика для осуществления прежних функций Специального представителя Генерального секретаря и просит Специального докладчика представить доклад об осуществлении его/ее мандата Совету на его двенадцатой сессии, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

10. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Камбодже на своей двенадцатой сессии.
